

小作文-美食篇-作文报告

批改结果

得分：12.5（满分15）

我的原文

I'm delighted to hear that you're curating a special Spring Festival dinner for your Chinese friend. **【▲标点错误】** ~~here's~~ Here's **【▲标点错误,大小写错误】** how to blend cultural warmth with thoughtful choices. For the feast, ~~silver ingots~~ **【▲用词建议】** jiaozi comes to ~~my~~ **【▲用词建议】** mind. It symbolizes prosperity and its filling is savory and fresh, which most people love. Then you can add nian gao. **【▲标点错误】** ~~its~~ Its **【▲标点错误,大小写错误】** name means "higher year,"so it can be a way for you to wish your friend a bright future. To mix in British charm, you can serve buttery mashed potatoes and honey-~~glazed sweet~~ **【▲标点错误】** glazed sweet ~~and sour~~ **【▲标点错误】** and sour **【▲书写不规范】** pork. **【▲标点错误】** ~~it~~ It **【▲大小写错误】** will ~~harmonizes~~ **【▲动词形式错误】** harmonize both traditions and also make your friend feel deeply cherished through the gentle integration of your shared culture. May your dinner be filled with laughter and warm memories. I hope your friend would feel the depth of your care through every thoughtful detail. Yours, Li Hua

作文点评

要点分析

- 推荐合适的中国美食以及原因（√）
- 提议在菜品中融入英国元素（√）

综合点评

1. 内容 好

内容完整性：学生作答完整覆盖了题目要求的两个内容要点，既推荐了饺子和年糕并说明了推荐原因，也提出了融入英国元素的菜品建议，格式上符合邮件的基本结构（开头、正文、结尾）。内容要点无缺失，格式完整，体现了对题目要求的准确把握。若能在推荐英国元素菜品时更具体说明其与春节或中国文化的关联（如“buttery mashed potatoes”可关联“团圆”等春节元素），内容会更丰富。

内容合理性：写作内容与题目要点高度契合，先推荐中国美食并解释原因，再自然过渡到融入英国元素的建议，思路清晰连贯。内容逻辑顺畅，从推荐中国美食到融入英国元素，层层推进，符合“结合文化与创新”的写作目的。部分菜品（如“buttery mashed potatoes”）与春节的直接关联可更明确（如“传统英式美食的春节版”），增强文化融合的说服力。

2. 篇章结构 好

篇章结构衔接性：学生写作中主体内容使用了“For the feast”“Then”“To mix in British charm”等衔接词句，将推荐美食、融入英国元素两部分内容自然串联，文章整体结构清晰。衔接词句的使用有效引导了内容的逻辑推进，从推荐美食到提议融入英国元素的过程过渡自然，符合邮件回复的逻辑顺序。衔接词句的类型可以更丰富，例如在推荐美食时可增加更具体的衔接表达，使内容衔接更流畅。

3. 语法词汇 中

词汇语法准确性：学生写作中仅出现少量基础语法错误，整体不影响文章理解，表现出较强的语言运用能力。能准确运用常见词汇和简单句型传递信息，语法错误极少，语言表达流畅自然。需注意动词形式的正确使用，避免基础语法问题。

词汇语法丰富性：学生写作中使用了“cultural warmth”“harmonizes both traditions”等亮点词汇，结合“silver ingots jiaozi”“nian gao”等特色美食名称，以及复合句结构，核心词汇重复度低，体现了词汇和句型的多样性。词汇选择贴合主题，句式有变化，能通过丰富的表达展现文化融合的细腻思考。可尝试增加更多样的连接词或句式，进一步提升表达的丰富性。

语法分析

存在2类错误，3个错误。包含用词建议（2个）、动词形式错误（1个）

详细分析

1. For the feast, ~~silver ingots~~ **【用词建议】** ~~my~~ **【用词建议】** mind.**【用词建议】** 删除silver ingots**【用词建议】** 删除my2. it will ~~harmonizes~~ **【动词形式错误】** harmonize both traditions and also make your friend feel deeply cherished through the gentle integration of your shared culture.**【动词形式错误】** harmonizes → harmonize

表达分析

易错词

Here's | Its | and sour | It

变式表达

1. then→afterward

【例句】 We had dinner first and went to the movies afterward.

2. love→be fond of、adore、be keen on

【例句】 She's particularly fond of classical music.

3. mix→combine

【例句】 The chef taught us how to combine different spices to create unique flavors.

4. gentle→tender、mild

【例句】The mother spoke to her baby in tender tones.

5. way→method、approach、means

【例句】We need to find a more efficient method.

优秀表达

1. 【高级词汇】I'm delighted to hear that you're curating a special Spring Festival dinner for your Chinese friend—here's how to blend cultural warmth with thoughtful choices.

你使用了高级词汇 ‘curating’，精准表达了 ‘精心策划’ 一顿特别春节晚餐的含义，与语境高度契合；同时 ‘blend cultural warmth with thoughtful choices’ 这一地道搭配，展现了你对短语运用的熟练掌握，很棒！

2. 【生动描写】For the feast, silver ingots jiaozi comes to my mind. It symbolizes prosperity and its filling is savory and fresh, which most people love.

你用 ‘silver ingots jiaozi’ 来描述饺子，将其比作象征财富的银锭，既生动形象地体现了饺子的形状特点，又巧妙融入了春节 ‘繁荣’ 的文化寓意，让表达富有画面感和文化深度，值得称赞！

3. 【地道短语搭配】To mix in British charm, you can serve buttery mashed potatoes and honey-glazed sweet-and-sour pork, it will harmonizes both traditions and also make your friend feel deeply cherished through the gentle integration of your shared culture.

这句中的 ‘feel deeply cherished’ 是地道的短语搭配，能细腻地传达朋友被珍视的情感； ‘gentle integration of your shared culture’ 也很贴切地表达了文化融合的巧妙。不过要注意语法错误哦： ‘will harmonizes’ 应改为 ‘will harmonize’（情态动词will后接动词原形），修改后句子会更完美！

润色点拨

整篇润色

I'm delighted to hear that you're curating a special Spring Festival dinner for your Chinese friend—here's how to blend cultural warmth with thoughtful choices.

For the feast, silver ingot-shaped jiaozi comes to my mind. It symbolizes prosperity, and its savory and fresh filling is loved by most people. Then you can add nian gao—its name means 'higher year,' so it’s a perfect way to wish your friend a bright future. To mix in British charm, you can serve buttery mashed potatoes with honey-glazed sweet-and-sour pork. This combination will harmonize both traditions and make your friend feel deeply cherished through the gentle integration of your shared cultures.

May your dinner be filled with laughter and warm memories. I hope your friend feels the depth of your care through every thoughtful detail.

Yours,

Li Hua

逐句点拨

表达习惯、词句升级

【原句】For the feast, silver ingots jiaozi comes to my mind.

[基础]For the feast, silver ingot jiaozi comes to my mind.

[进阶]For the feast, silver ingot-shaped jiaozi springs to mind.

[拔高]When planning the feast, silver ingot-shaped jiaozi immediately springs to mind—its unique shape alone carries rich cultural meaning.

逻辑连贯、表达习惯、情感深化

【原句】To mix in British charm, you can serve buttery mashed potatoes and honey-glazed sweet-and-sour pork,it will harmonizes both traditions and also make your friend feel deeply cherished through the gentle integration of your shared culture.

[基础]To mix in British charm, you can serve buttery mashed potatoes and honey-glazed sweet-and-sour pork. It will harmonize both traditions and make your friend feel deeply cherished through the gentle integration of your shared culture.

[进阶]To infuse British charm, you can serve buttery mashed potatoes with honey-glazed sweet-and-sour pork. This combination will blend both traditions and make your friend feel deeply cherished through the subtle integration of your shared cultures.

[拔高]To weave in British charm, why not pair honey-glazed sweet-and-sour pork with creamy buttery mashed potatoes? This clever fusion will seamlessly blend the two traditions, wrapping your friend in warmth as they taste the gentle integration of your shared cultural bonds.

表达习惯、情感深化

【原句】I hope your friend would feel the depth of your care through every thoughtful detail.

[基础]I hope your friend will feel the depth of your care through every thoughtful detail.

[进阶]I hope your friend will perceive the depth of your care through every thoughtful detail.

[拔高]I hope your friend will sense the profound warmth of your care in every carefully crafted detail, making the dinner a heartfelt testament to your friendship.

临摹范文

Dear Tom,

I'm glad you want to prepare a special Chinese New Year dinner for your

Chinese friends in the UK. There are several traditional Chinese dishes that are perfect for the occasion.

Dumplings are a popular choice as they symbolize wealth and good luck in Chinese culture. Fish is also a good option as it represents abundance and prosperity. However, to make the dinner more inclusive, you could also consider incorporating British elements into the menu. For example, you could serve Chinese dishes with British-style roasted vegetables or add British-inspired desserts to the menu.

I hope these suggestions help you create a memorable Chinese New Year celebration for your friends.

Best regards, Li Hua

🔊 学生优秀示例